

KIL..

pl Instrukcja obsługi



BOSCH

pl Spis treści

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów	3	Zamrażalnik	12
Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia	4	Przechowywanie mrożonek i przygotowanie lodu	12
Ustawianie urządzenia	6	Zamrażanie świeżych produktów spożywczych	13
Podłączenie urządzenia	6	Zamrażanie produktów spożywczych ..	13
Opis urządzenia	7	Zamrażanie super	14
Panel obsługi	7	Rozmrażanie mrożonek	15
Temperatura otoczenia i wietrzenie ...	8	Wyłączanie urządzenia i wyłączanie na dłuższy czas	15
Włączanie urządzenia	8	Rozmrażanie	16
Nastawianie temperatury	9	Czyszczenie urządzenia	17
Rozmieszczanie produktów spożywczych	9	Oszczędność energii	18
Pojemność użytkowa	10	Odgłosy pracy urządzenia	18
Komora chłodzenia:	10	Sami usuwamy drobne usterki	19
Wyposażenie komory chłodzenia	10	Serwis	21
Naklejka „OK“	11		

Wskazówki dotyczące usuwania odpadów

Usuwanie materiału pakunkowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniem podczas transportu. Wszystkie zastosowane do tego celu materiały są nieszkodliwe dla środowiska naturalnego i mogą być powtórnie wykorzystane. Prosimy również Państwa o pomoc i usunięcie tego opakowania w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska naturalnego.

Prosimy o poinformowanie się u sprzedawcy lub lokalnej administracji o aktualnym sposobie usuwania opakowania.

Usuwanie wystużonych urządzeń

Stare urządzenia nie są bezwartościowym odpadem! Dzięki usunięciu urządzenia w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska można odzyskać cenne surowce naturalne.



Urządzenie to oznaczono zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Wytyczna ta określa ramy obowiązującego w całej Unii Europejskiej odbioru i wtórnego wykorzystania starych urządzeń.



Ostrzeżenie

Postępowanie z wystużonymi urządzeniami

1. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
2. Przeciąć kabel podłączeniowy i usunąć go wraz z wtyczką.

Agregaty chłodzące zawierają czynnik chłodniczy i gazy izolujące. Które muszą być usuwane przez specjalistów. Nie uszkodzić rur obiegu czynnika chłodniczego, aż do usunięcia wystużonego urządzenia przez specjalistę.

Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Przed włączeniem urządzenia

Proszę przeczytać starannie informacje podane w instrukcji użytkowania i montażu!

Zawierają one ważne wskazówki dotyczące ustawienia i podłączenia, użytkowania, przeglądu i konserwacji urządzenia.

Proszę przechować instrukcję i wszystkie dokumenty do dalszego zastosowania lub dla ewentualnego kolejnego użytkownika urządzenia.

Bezpieczeństwo techniczne

- Urządzenie zawiera małe ilości środka chłodzącego R600a, który jest nieszkodliwy dla środowiska, ale palny. Zważyć, aby podczas transportowania i montażu nie doszło do uszkodzenia rur obiegu czynnika chłodniczego. Pryskający środek chłodzący może spowodować zranienie oczu, albo się zapalić.

W przypadku uszkodzenia

- otwarty ogień i źródła zapalonu trzymać z dala od urządzenia,
- pomieszczenie, w którym stoi urządzenie przewietrzyć kilka minut,
- wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik,
- zawiadomić autoryzowany serwis.

Im więcej medium chłodzącego zawiera urządzenie, tym większe musi być pomieszczenie, w którym stoi urządzenie. W zbyt małym pomieszczeniu, w przypadku przecieku może powstać zapalna mieszanina gazu z powietrzem.

Kubatura pomieszczenia musi być taka, aby na każde 8 g czynnika chłodniczego przypadało przynajmniej 1 m³ przestrzeni. Ilość medium chłodzącego, którą zawiera urządzenie podana jest na tabliczce znamionowej we wnętrzu urządzenia.

- Wymiany elektrycznego przewodu zasilającego i inne naprawy urządzenia może przeprowadzić tylko specjalista autoryzowanego punktu serwisowego. Niewłaściwie przeprowadzony montaż lub naprawa może spowodować poważne niebezpieczeństwo zagrażające użytkownikowi.

W czasie użytkowania

- We wnętrzu urządzenia nie wolno używać żadnych innych urządzeń elektrycznych (np. grzejników, elektrycznych maszynek do robienia lodów itp.).

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Do czyszczenia i rozmrażania nie stosować nigdy urządzeń czyszczących strumieniem pary! Para może osadzać się na elementach przewodzących prąd i spowodować zwarcie.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

- Do usuwania warstwy szronu lub lodu nie wolno używać żadnych szpiczastych ani ostrych przedmiotów. W ten sposób można uszkodzić rurki medium chłodzącego. Pyskające medium chłodzące może się zapalić lub spowodować zranienie oczu.
- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych produktów, które zawierają palne gazy aerozolowe (np. dozowniki spray) ani materiałów wybuchowych.

Niebezpieczeństwo wybuchu!

- Nie stawać na cokole, wysuwanych szufladach i półkach, ani na drzwiczkach urządzenia, nie używać ich jako podpórki.
- Przed przystąpieniem do rozmrażania lub czyszczenia należy najpierw wyłączyć urządzenie, a następnie wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik. Proszę chwycić wtyczkę, a nie ciągnąć za przewód zasilający.
- Wysokoprocentowe alkohole przechowywać tylko w szczelnie zamkniętych butelkach, na stojąco.
- Elementów z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwiczek nie zabrudzić olejem ani tłuszczem. W przeciwnym przypadku elementy z tworzywa sztucznego i uszczelki staną się porowate.
- Nie zasłaniać ani nie zastawiać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, dotykowych, psychicznych, lub niedostatecznej wiedzy mogą stosować niniejsze urządzenie tylko pod nadzorem, albo po dokładnym pouczeniu.

- W zamrażalniku nie wolno przechowywać żadnych płynów w butelkach ani w puszkach (szczególnie napojów zawierających dwutlenek węgla). Butelki i puszki pękną!

- Lodów na patyku i kostek lodu nie wkładać do ust bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika.

Niebezpieczeństwo oparzenia lodem na skutek bardzo niskiej temperatury!

- Mrożonek nie chwytać mokrymi rękoma. Dłonie mogą przymarznąć!
- Warstwy szronu i przymarzniętych mrożonek nie zeszkrobywać nożem ani przedmiotami o ostrych krawędziach. Można uszkodzić rurki medium chłodzącego. Pyskające medium chłodzące może się zapalić lub spowodować zranienie oczu.

Dzieci w gospodarstwie domowym

- Opakowania lub jego części nie pozostawiać dzieciom do zabawy. Niebezpieczeństwo uduszenia w kartonach i foliach!
- Urządzenie nie jest żadną zabawką dla dzieci!
- W przypadku urządzeń z zamkiem drzwiowym: Przechowywać klucze w sposób niedostępny dla dzieci!

Przepisy ogólne

Urządzenie przeznaczone jest

- do chłodzenia i zamrażania produktów spożywczych,
- do przygotowania lodu.

Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania w gospodarstwie domowym.

Urządzenie nie powoduje zakłóceń fal radiowych zgodnie z zarządzeniem EU 2004/108/EC.

Obieg medium chłodzącego sprawdzony jest na szczelność.

Urządzenie spełnia warunki obowiązujących przepisów bezpieczeństwa dla urządzeń elektrycznych (EN 60335/2/24).

Ustawianie urządzenia

Urządzenie ustawić w suchym, przewietrzanym pomieszczeniu. Nie ustawiać bezpośrednio na słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła, jak kuchenka, kaloryfery itp. Jeżeli nie da się uniknąć ustawienia w pobliżu źródła ciepła, należy zastosować odpowiednie płyty izolacyjne lub zachować następujące odległości minimalne:

Do kuchenki elektrycznej 3 cm

Do pieca olejowego lub węglowego 30 cm.

Podłączenie urządzenia

Po ustawieniu urządzenia odczekać co najmniej 1 godzinę, a dopiero potem można je włączyć. W czasie transportu może się zdarzyć, że olej zawarty w parowniku przemieści się do systemu chłodzenia.

Przed pierwszym uruchomieniem należy wymyć wewnątrz urządzenia (patrz rozdział Czyszczenie).

Gniazdko, do którego podłączymy urządzenie musi być dostępne dla użytkownika. Urządzenie podłączyć tylko do sieci elektrycznej prądu zmiennego o napięciu 220–240 V/50 Hz poprzez uziemione gniazdko zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gniazdko muszą być zabezpieczone wyłącznikami ochronnymi (bezpiecznikami) na 10 A do 16 A.

Jeżeli urządzenie ma być eksploatowane w kraju pozaeuropejskim, należy sprawdzić na tabliczce znamionowej, czy podane tam napięcie i rodzaj prądu jest zgodne z parametrami sieci elektrycznej na miejscu instalacji urządzenia. Tabliczka znamionowa znajduje się w urządzeniu po lewej stronie z tyłu. Ewentualnie konieczną wymianę elektrycznego przewodu zasilającego może przeprowadzić tylko uprawniony specjalista elektryk.

Ostrzeżenie

W żadnym wypadku nie wolno podłączać urządzenia do elektronicznych wtyczek oszczędnościowych (np. Ecoboy, Sava Plug) ani przetworników prądu zmiennego, które przetwarzają prąd stały na prąd zmienny 230 V (np. instalacje słoneczne, sieć elektryczna na statkach).

Opis urządzenia



Proszę otworzyć ostatnią, składaną kartkę z rysunkami. Niniejsza instrukcja obsługi odnosi się do kilku modeli.

Dlatego możliwe są odchylenia od szczegółów przedstawionych na rysunkach.

Rysunek 1

- 1-4 Panel obsługi/
oświetlenie wewnętrzne**
- 5 Wyłącznik oświetlenia**
- 6 Półki w komorze chłodzenia**
- 7 Pojemnik na warzywa**
- 8 Półka na tubki i małe puszki**
- 9 Pojemnik na masło i ser**
- 10 Półka z wkładką na jajka**
- 11 Półka na duże butelki**

A Zamrażalnik

B Komora chłodzenia

Panel obsługi

Rysunek 2

1 Wyłącznik główny: Włączanie/ Wyłączanie

Służy do włączania i wyłączania całego urządzenia

2 Przycisk „super“

Przycisk ten służy do włączania i wyłączania funkcji zamrażanie super. Włączenie funkcji sygnalizowane jest zapaleniem się żółtej lampki.

3 Lampki temperatury

Liczby umieszczone przy zielonych lampkach oznaczają temperaturę komory chłodzenia w °C.

4 Przycisk nastawiania temperatury

Przycisk naciskać tyle razy, aż zaświeci się lampka oznaczająca odpowiednią temperaturę.

Temperatura otoczenia i wietrzenie

Klasa klimatyczna podana jest na tabliczce znamionowej urządzenia. Określa ona zakresy temperatury pomieszczenia, w których można eksploatować urządzenie. Tabliczka znamionowa znajduje się w urządzeniu na dole po lewej stronie.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	+10 °C do 32 °C
N	+16 °C do 32 °C
ST	+16 °C do 38 °C
T	+16 °C do 43 °C

Wskazówka

Jeżeli temperatura pomieszczenia jest niższa niż + 20 °C lub włączona jest funkcja zamrażanie super, oświetlenie wewnętrzne może świecić się przy prawie domkniętych drzwiach (lub wciśniętym wyłączniku) ze zmniejszoną intensywnością. Jest to uwarunkowane techniką chłodzenia i nie powinno wzbudzać niepokoju Państwa.

Wietrzenie

Powietrze ogrzewa się na tylnej ścianie urządzenia. Ogrzane powietrze musi odpływać bez przeszkód. W przeciwnym przypadku urządzenie wykonuje większą pracę. Jest to przyczyną wzrostu zużycia energii elektrycznej.

Dlatego nie wolno zasłaniać ani zastawiać otworów wentylacyjnych!

Włączanie urządzenia

Rysunek 2

Nacisnąć wyłącznik główny urządzenia **1**. Lampka wskaźnika temperatury miga, aż urządzenie uzyska nastawioną wartość temperatury. Urządzenie zaczyna chłodzić, oświetlenie wewnętrzne świeci się, jeżeli drzwi są otwarte.

Zaleca się nastawienie na wartość około +4 °C.

Łatwo psujące się środki spożywcze nie powinny być przechowywane w temperaturze wyższej niż +4 °C.

Nastawianie temperatury

Rysunek 2

Przycisk naciskać tyle razy, aż zaświeci się lampka oznaczająca odpowiednią temperaturę.

Świecąca się lampka wskazuje nastawioną temperaturę.

Wskazówka

Wskazówka: Nastawienie niższych temperatur w komorze chłodzenia powoduje również niższe temperatury w komorze zamrażania.

Wskazówki dotyczące pracy urządzenia

W komorze chłodzenia będzie cieplej:

- otwierano często drzwiczki urządzenia,
- jeżeli włożono większą ilość produktów spożywczych.

Krople wody kondensacyjnej lub szron w komorze chłodzenia

Podczas pracy agregatu chłodzącego wydzielają się skropliny lub tworzy się szron na tylnej ścianie komory chłodzenia. Wynika to z zasady działania.

Skroplin lub szronu nie trzeba ścierać. Ścianka tylna odszrania się automatycznie. Woda kondensacyjna spływa do rynny odpływowej.

Rysunek 3

Woda spływa rynną odpływową do sprężarki i tam wyparowuje.

Rozmieszczanie produktów spożywczych

Proszę zwracać uwagę na zróżnicowane strefy zimna w komorze chłodzenia!

Na skutek cyrkulacji powietrza w komorze chłodzenia powstają zróżnicowane strefy zimna.

• Najzimniejsza strefa

Znajduje się pomiędzy strzałką zaznaczoną z boku i leżącą pod nią półką szklaną **rysunek 4**.

Wskazówka: W najzimniejszej strefie proszę przechowywać łatwopsujące się środki spożywcze (np. ryby, wędliny, mięso).

• Najcieplejsza strefa

znajduje się na drzwiczkach, całkiem u góry.

Wskazówka: W najcieplejszej strefie proszę przechowywać np. sery i masło. Przy podaniu ser zachowuje swój aromat, a masło daje się łatwo smarować.

Przestrzegać przy rozmieszczaniu produktów spożywczych

Produkty spożywcze dobrze opakować i przykryć przed włożeniem do chłodziarki. Dzięki temu zachowają one swój aromat, kolor i świeżość. Poza tym zapobiega to przeniesieniu zapachów i smaków, oraz przebarwieniom elementów z tworzyw sztucznych.

Zaleca się rozmieścić produkty spożywcze w następujący sposób:

- **W zamrażalniku:** mrożonki, kostki lodu, lody spożywcze.
- **Na półkach** w komorze chłodzenia (od góry na dół): pieczywo i ciasto, gotowe potrawy, produkty mleczarskie, mięso i kielbasę.
- **W pojemniku na warzywa:** warzywa, sałatę, owoce.
- **Na drzwiczkach** (od góry na dół): masło, sery, jajka, produkty w tubkach, w małych butelkach, w dużych butelkach, mleko, soki w kartonikach.

Pojemność użytkowa

Dane dotyczące pojemności użytkowej można znaleźć w urządzeniu na tabliczce znamionowej.

Komora chłodzenia:

Temperaturę w komorze chłodzenia można nastawiać w zakresie od +2 °C do +8 °C.

Komora chłodzenia jest idealnym miejscem do przechowywania gotowych potraw, pieczywa i ciasta, konserw, skondensowanego mleka, twardych serów, owoców i warzyw wrażliwych na działanie niskich temperatur, oraz owoców południowych.

Wypożyczenie komory chłodzenia

Półki wewnętrzne komory chłodzenia i pojemniki na drzwiach można konfigurować w zależności od potrzeby: Półkę wysunąć do przodu, opuścić i wyczepić boki, **rysunek 5**. Pojemniki na drzwiach wysunąć do góry i wyjąć, **rysunek 6**.

Wypożyczenie dodatkowe

nie dla wszystkich modeli

Półka Vario

Rysunek 7

Przednia połowa półki Vario daje się wyjmować. Dzięki temu na półce znajdującej się bezpośrednio pod nią można umieścić wysokie pojemniki lub naczynia (np. dzbanki, butelki).

Uchwyt na butelki

Rysunek 8

Uchwyt zabezpiecza butelki przed przewróceniem w czasie otwierania i zamykania drzwiczek.

Szuflada na kielbasę i sery

Rysunek 9

Szufladkę unieść i wysunąć. Uchwyt można przesunąć.

Kłapa nad szufladą na warzywa i owoce

Rysunek 10/A

Umożliwia łatwy dostęp bez konieczności wysuwania szuflady na warzywa i owoce.

Regulator temperatury i wilgotności pojemnika na warzywa

Rysunek 10/B

Do długoterminowego przechowywania warzyw, sałaty i owoców należy przesunąć regulator całkiem na lewo – otwór wentylacyjny jest otwarty – **uzyskujemy niższą temperaturę.**

Do krótkoterminowego przechowywania przesunąć regulator w prawo. Otwór wentylacyjny jest zamknięty – wysoka wilgotność powietrza – **wyższa temperatura, ciepłej.**

Naklejka „OK”

nie dla wszystkich modeli

Kontrolerem temperatury „OK” można sprawdzić, czy temperatura w urządzeniu jest niższa niż +4 °C. Proszę nastawiać stopniowo coraz niższą temperaturę (zimniej), jeżeli naklejka nie pokazuje „OK”.

Wskazówka

Po pierwszym włączeniu urządzenia może upłynąć do 12 godzin, zanim urządzenie osiągnie właściwą temperaturę.



Nastawienie jest prawidłowe



Temperatura jest za wysoka, proszę nastawić niższą temperaturę (zimniej).

Zamrażalnik

- Do przechowywania mrożonek.
- Do przygotowania lodu w kostkach.
- Do zamrażania małej ilości produktów spożywczych.

Proszę zwracać uwagę, aby drzwiczki zamrażalnika były zawsze zamknięte! Przy otwartych drzwiczkach mrożonki rozmrażają się. Zamrażalnik pokrywa się szybko szronem i lodem. Poza tym: marnuje się energię elektryczną na skutek większego zużycia prądu!

Wskaźnik zamknięcia drzwiczek zamrażalnika

Rysunek 11 (nie dla wszystkich modeli)

Wskaźnik zamknięcia sygnalizuje, czy drzwiczki zamrażalnika są zamknięte prawidłowo:

- czerwony wskaźnik: drzwiczki zamrażalnika są otwarte
- biały wskaźnik: drzwiczki zamrażalnika są zamknięte

Przechowywanie mrożonek i przygotowanie lodu

Przestrzegać przy zakupie mrożonek:

- Proszę zwracać uwagę na opakowanie, nie powinno być uszkodzone.
- Proszę zwracać uwagę na datę przydatności do spożycia.
- Temperatura w zamrażarce sklepowej powinna wynosić -18 °C lub niżej. Jeżeli tak nie jest, skraca się czas przydatności do spożycia.
- Mrożonki kupować na samym końcu zakupów, transportować szybko do domu dobrze zapakowane w papier gazetowy lub w izolowanej torbie.
- W domu natychmiast przelożyć mrożonki do zamrażalnika. Drzwiczki zamrażalnika dokładnie zamknąć. Mrożonkę zużyć przed upływem terminu przydatności do spożycia.
- Lekko i całkowicie rozmrożonych mrożonek nie wolno ponownie zamrażać. Wyjątek: Po przetworzeniu produktów na gotowe danie (gotowane lub pieczone) można je znowu zamrozić.

Przygotowanie lodu w kostkach

Pojemnik do przygotowania kostek lodu napełnić wodą do $\frac{3}{4}$ wysokości i postawić na dnie zamrażalnika. Ewentualnie przymarznięty pojemnik oddzielić tępym przedmiotem (np. trzonek łyżki lub tp.). Nie używać przedmiotów szpiczastych ani o ostrych krawędziach!

Kostki lodu wyjąć z pojemnika. W tym celu przytrzymać pojemnik krótko nad bieżącą wodą lub lekko wygiąć rysunek 12.

Zamrażanie świeżych produktów spożywczych

Sami zamrażamy produkty spożywcze

Do samodzielnego zamrożenia zastosować tylko świeże produkty dobrej jakości.

Do zamrażania nadają się:

Mięso i wędliny, drób i dziczyzna, ryby, warzywa, jarzyny i zioła, owoce, pieczywo i ciasto, pizza, gotowe potrawy, resztki potraw, żółtko i białko jaj.

Do zamrażania nie nadają się:

Całe jaja w skorupkach, kwaśna śmietana i majonez, zielona sałata, rzodkiewki, rzepa i cebula.

Blanżerowanie warzyw i owoców.

Aby zachować kolor, smak, aromat i witaminę „C” warzywa i owoce najlepiej blanżerować przed zamrożeniem.

Blanżerowanie polega na zanurzeniu warzyw i owoców na krótko we wrzącej wodzie.

Literaturę na temat zamrażania, gdzie opisane jest również blanżerowanie można nabyć w księgarniach.

Zamrażanie produktów spożywczych

Do przygotowania mrozonek zastosować tylko świeże produkty dobrej jakości.

Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia nie powinny stykać się z już zamrożonymi produktami.

Produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia należy szczelnie zapakować, aby nie straciły smaku i nie wyschły.

Maksymalna wydajność zamrażania

Maksymalny ładunek, jaki można zamrozić w ciągu 24 godzin podany jest na tabliczce znamionowej.

W taki sposób pakujemy prawidłowo:

1. Produkt przeznaczony do zamrożenia włożyć do odpowiedniego opakowania.
2. Wycisnąć powietrze.
3. Opakowanie szczelnie zamknąć.
4. Na opakowaniu zapisać zawartość i datę zamrożenia.

Na opakowania nadają się:

Folie z tworzywa sztucznego, folie «węzowe» z polietylenu, folie aluminiowe, pojemniki do zamrażania. Opakowania te można nabyć w sklepach.

Na opakowania nie nadają się:

Papier pakowy, papier pergaminowy, celofan, worki na śmieci i używane torby reklamówki.

Do zamknięcia opakowania nadają się:

Okrągłe gumki, klipsy z tworzywa sztucznego, nici do wiązania, taśmy klejące odporne na działanie zimna itp. Woreczki foliowe i węże foliowe z polietylenu można zaspawać urządzeniem do spawania folii.

- Okres przechowywania mrożonek

Dopuszczalny okres przechowywania zależy od rodzaju produktu spożywczego. W średnim zakresie temperatury:

- ryby, wędliny, gotowe potrawy, pieczywo i ciasto:
do **6 miesięcy**
- ser żółty, drób, mięso:
do **8 miesięcy**
- warzywa i owoce:
do **12 miesięcy**.

Zamrażanie super

Produkty spożywcze należy możliwie szybko całkowicie zamrozić, wtedy zachowają witaminy, wartości odżywcze, swój wygląd i smak.

Aby poprzez włożenie świeżych produktów spożywczych nie spowodować niekorzystnego wzrostu temperatury, należy na kilka godzin przed włożeniem towarów włączyć funkcję zamrażanie super.

Na ogół wystarczają 4–6 godzin. Jeżeli ma być wykorzystana maksymalna wydajność zamrażania, wtedy trzeba włączyć funkcję na 24 godziny.

Mniejsze ilości produktów spożywczych można zamrozić bez włączania funkcji zamrażanie super.

Włączanie i wyłączanie

Rysunek 2

Nacisnąć przycisk „super” **2**.

Świeci się, jeżeli funkcja zamrażanie super jest włączona.

Wskazówka

W czasie działania funkcji zamrażanie super może wystąpić również niższa temperatura w komorze chłodzenia.

Rozmrażanie mrozonek

Zależnie od rodzaju mrożonki i jej dalszego zastosowania mamy do wyboru następujące możliwości:

- w temperaturze pokojowej,
- w chłodziarce,
- w piekarniku elektrycznym, z/bez wentylatora gorącego powietrza,
- w kuchence mikrofalowej.

Wskazówka

Lekko rozmrożonych i rozmrożonych produktów nie wolno ponownie zamrażać. Dopiero po przygotowaniu z nich potrawy (ugotować, upiec, usmażyć) można znowu zamrozić jako gotowe danie.

W takim przypadku nie wykorzystywać maksymalnego dopuszczalnego okresu przechowywania.

Wyłączanie urządzenia i wyłączanie na dłuższy czas

Wyłączanie urządzenia

Nacisnąć wyłącznik główny **rysunek 2/1**. Agregat chłodzący i oświetlenie wewnętrzne wyłączają się.

Wyłączanie urządzenia na dłuższy czas

Jeżeli urządzenie nie będzie używane dłuższy czas:

1. Wyłączanie urządzenia.
2. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego albo wyłączyć lub wykręcić bezpiecznik.
3. Wymyć i wyczyścić urządzenie.
4. Pozostawić uchylone drzwi.

Rozmrażanie

Zamrażalnik

Zamrażalnik nie rozmraża się automatycznie. Warstwa szronu w zamrażalniku pogarsza skuteczność chłodzenia produktów i większa zużycie energii elektrycznej. Zamrażalnik należy rozmrażać regularnie.

Uwaga!

Warstwy szronu lub lodu nie zdrapywać nożem lub innym ostrym narzędziem, ponieważ rurki przepływu chłodziwa mogą wtedy ulec uszkodzeniu. W ten sposób można uszkodzić rurki medium chłodzącego. Pyskające medium chłodzące może się zapalić lub spowodować zranienie oczu.

Proszę postępować w następujący sposób

1. Wyjąć produkty z zamrażalnika i przechować je w chłodnym miejscu.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego albo wyłączyć lub wykręcić bezpiecznik.
4. Pozostawić urządzenie do rozmrożenia.
5. Zbierającą się wodę zetrzeć do sucha.
6. Włączyć znów urządzenie.
7. Włożyć znów zamrożone produkty.

Środki pomocnicze przy odmrażaniu

Odmrożenie można przyspieszyć wstawiając garnek z gorącą wodą do zamrażalnika. Garnek postawić na podkładce izolującej ciepło!

Ostrzeżenie!

Do odmrażania nigdy nie używać otwartego ognia lub urządzeń elektrycznych takich, jak grzejniki, myjki wysokociśnieniowe parowe, świece, lampy naftowe itp.

W razie użycia sprayu do odmrażania zwrócić uwagę, że:

- Spray do odmrażania może wydzielać gazy wybuchowe.
- Spray do odmrażania może zawierać gaz lub rozpuszczalniki niszczące tworzywa sztuczne.
- Spray do odmrażania może stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Przestrzegać zaleceń wydanych przez producenta.

Komora chłodząca odszrania się automatycznie

Podczas pracy agregatu chłodzącego wydzielają się skropliny lub tworzy się szron na tylnej ścianie komory chłodzenia. Wynika to z zasady działania. Skroplin lub szronu nie trzeba ścierać. Ścianka tylna odszrania się automatycznie. Skropliny ściekają do rynienki obciekowej **Rysunek 3**. Z rynny obciekowej skropliny ściekają do agregatu chłodzącego, gdzie ulegają odparowaniu.

Wskazówka: Rynienkę obciekową i otwór spływu utrzymywać w czystości, aby skropliny mogły spływać.

Czyszczenie urządzenia

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik!

Uszczelkę drzwi wymyć tylko czystą wodą i wytrzeć dokładnie do sucha.

Urządzenie wymyć letnią wodą z dodatkiem małej ilości płynu do mycia naczyń. Roztwór myjący nie może dostać się do oświetlenia.

Zwracać uwagę, aby przez otwór odpływowy do zbiornika wody kondensacyjnej nie dostał się roztwór środka czyszczącego.

Po wymyciu: urządzenie ponownie podłączyć do sieci elektrycznej i włączyć.

Uwaga!

- Nie wolno stosować żadnych środków czyszczących, które zawierają piasek, środki szorujące, kwasy lub rozpuszczalniki chemiczne.
- Półek i zbiorników nie wolno nigdy myć w zmywarkach do naczyń. Elementy te mogą się zdeformować!
- Rynnę kondensatu i otwór odpływowy w komorze chłodzenia, **rysunek 3**, czyścić regularnie, aby woda mogła spływać bez przeszkód. Rynnę kondensatu przeczyścić patyczkiem lub tym podobnym.

Wymowanie szuflad

Szuflady wysunąć całkowicie, zwolnić z zatrzasku poprzez uniesienie do góry i wyjąć. **Rysunek 13**

Przy ponownym wkładaniu szuflad, położyć szuflady na szyny wyciągów i wsunąć do wnętrza (szuflady zatrzaskują poprzez naciśnięcie).

Oszczędność energii

- Urządzenie ustawić w suchym, przewietrzanym pomieszczeniu! Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio na słońcu ani w pobliżu źródeł ciepła (np. kaloryfery, kuchenka). W takich przypadkach zastosować płytę izolacyjną.
- Gorące potrawy i napoje najpierw ochłodzić, a dopiero potem włożyć do chłodziarki!
- Mrożonki przeznaczone do rozmrożenia włożyć do komory chłodzenia. Zimno z mrożonki wykorzystane zostanie do ochłodzenia produktów spożywczych w komorze chłodzenia.
- Proszę zwracać uwagę, aby drzwiczki urządzenia były otwarte tak krótko, jak to możliwe.
- Warstwa szronu w zamrażalniku utrudnia oddawanie zimna do zamrażanych produktów i powoduje wzrost zużycia energii elektrycznej. Jeżeli wytworzy się warstwa szronu, należy rozmrozić urządzenie!
- Zwracać uwagę, aby drzwiczki zamrażalnika były zawsze zamknięte.
- Tylną ściankę urządzenia wyczyścić od czasu do czasu odkurzaczem lub pędzlem, aby zapobiec nadmiernemu zużyciu energii elektrycznej.

Odgłosy pracy urządzenia

Normalne odgłosy

Brzęczenie – sprężarka pracuje.

Kipienie, bulgotanie lub **szum** – medium chłodzące przepływa w rurkach.

Klik – silnik włącza i wyłącza się.

Zapobieganie powstawaniu hałasu

Urządzenie stoi nierówno

Proszę ustawić urządzenie za pomocą poziomnicy. Wykorzystać odkręcane nóżki urządzenia lub podłożyć coś pod nóżki.

Urządzenie jest dostawione

Proszę odsunąć urządzenie od dotykających mebli lub urządzeń.

Szuflady, półki i pojemniki kiwają się, albo zacinają

Proszę sprawdzić wyjmowane części i ewentualnie włożyć je na nowo.

Butelki, naczynia i pojemniki dotykają się

Proszę rozsunąć nieco ustawione w chłodziarce butelki, pojemniki i naczynia.

Sami usuwamy drobne usterki

Przed wezwaniem serwisu:

Proszę sprawdzić, czy możecie Państwo sami usunąć drobne usterki w oparciu o podane niżej wskazówki.

Koszty udzielenia porady przez technika serwisowego ponosi sam użytkownik – także w okresie gwarancji!

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Czynności
Rzeczywista temperatura różni się znacznie od nastawienia.		W niektórych przypadkach wystarczy wyłączyć urządzenie na 5 minut. Jeżeli temperatura jest za wysoka, proszę sprawdzić po kilku godzinach, czy nastąpiła zmiana temperatury. Jeżeli temperatura jest za niska, proszę sprawdzić jeszcze raz następnego dnia.
Oświetlenie wewnętrzne nie działa.	Żarówka jest zepsuta. Wyłącznik oświetlenia jest zablokowany. Rysunek 14/A	Wymień żarówkę. Rysunek 14/B - Wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego lub wyłączyć bezpiecznik. - Zdjąć osłonę wysuwając ją do przodu. - Wymienić żarówkę; żarówka 220–240 V prąd zmienny, gwint E14, moc (liczba Watt) taka, jak na zepsutej żarówce. (Uwaga! Żarówka kryptonowa jest do nabycia tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.) Sprawdzić, czy daje się poruszyć.
Mrożonki są przymarznięte.		Mrożonki rozdzielić jakimś tępym przedmiotem. Nie używać noża ani szpiczastych przedmiotów. Można nimi uszkodzić rurki medium chłodzącego lub powłokę z tworzywa sztucznego.

Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Czynności
W zamrażalniku wytworzyła się gruba warstwa szronu.		Proszę rozmrozić zamrażalnik (patrz rozmrażanie). Proszę zwracać uwagę, aby drzwiczki zamrażalnika były dokładnie zamknięte. Drzwiczki zamrażalnika muszą słyszalnie zatrzasknąć.
Dno komory chodzenia jest mokre.	Rurka odpływowa kondensatu jest zatkana. Rysunek 13	Wyczyścić rynnę kondensatu i rurkę odpływową, patrz rozdział „czyszczenie urządzenia”.
W komorze chłodzenia jest za zimno.	Drzwiczki zamrażalnika nie są domknięte prawidłowo.	Proszę zamknąć drzwiczki zamrażalnika. Drzwiczki zamrażalnika muszą słyszalnie zatrzasknąć.
	Nastawiono zbyt niską temperaturę.	Regulator temperatury nastawić na wyższą temperaturę.
	Zamrażanie dużej ilości świeżych produktów powoduje przejściowo obniżenie temperatury w komorze chłodzenia, ponieważ chłodziarka dłużej pracuje.	Nie przekraczać maksymalnego ładunku określonego wydajnością zamrażania.
Chłodziarka włącza się coraz częściej i pracuje coraz dłużej.	Drzwi urządzenia lub drzwiczki zamrażalnika były często otwierane.	Nie otwierać drzwi niepotrzebnie.
	Zamrażanie większej ilości świeżych produktów.	Nie przekraczać maksymalnego ładunku określonego wydajnością zamrażania.
	Otwory wentylacyjne są zasłonięte.	Usunąć przeszkody.
Lampka wskaźnika temperatury miga. Rysunek 12/3	Drzwi urządzenia były często otwierane.	Nie otwierać drzwi niepotrzebnie.
	Włożono dużą ilość świeżych produktów spożywczych.	
	Otwory wentylacyjne są zasłonięte.	Usunąć przeszkody.

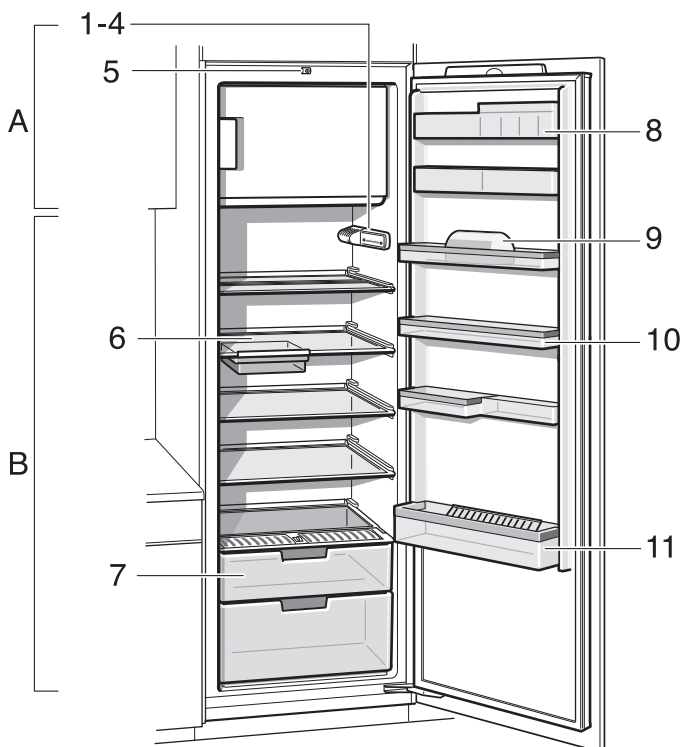
Zakłócenie	Możliwa przyczyna	Czynności
Chłodziarka nie chłodzi.	Urządzenie nie jest włączone wyłącznikiem głównym. Awaria w dopływie prądu; bezpiecznik jest wyłączony, wtyczka nie jest włożona prawidłowo do gniazdka.	Nacisnąć wyłącznik główny urządzenia. Sprawdzić, czy jest napięcie, sprawdzić bezpieczniki.
Jeżeli drzwiczki urządzenia są prawie zamknięte (lub wciśnięty wyłącznik oświetlenia wewnętrznego) oświetlenie wewnętrzne w urządzeniu świeci się ze zmniejszoną mocą.	W pomieszczeniu panuje temperatura poniżej 20 °C, albo włączono funkcję zamrażanie super. To nie jest usterką!	Przy temperaturze pomieszczenia wyższej niż 20 °C, albo po wyłączeniu funkcji zamrażanie super oświetlenie wewnętrzne znowu się wyłączy.

Serwis

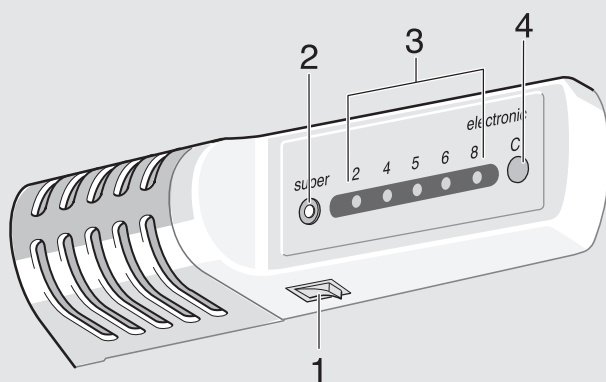
Adres i numer telefonu najbliższego punktu serwisowego można znaleźć w książce telefonicznej lub w spisie punktów serwisowych, który dołączony jest do instrukcji. Proszę podać serwisowi numer urządzenia (E-Nr) i numer seryjny (FD).

Numery te znajdują się na tabliczce znamionowej urządzenia. **Rysunek 15**

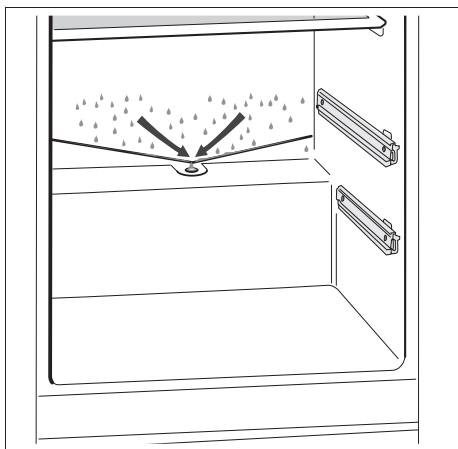
Poprzez podanie numeru urządzenia i numeru seryjnego zapobiega się niepotrzebnym jazdom. W ten sposób oszczędzicie Państwo związane z tym koszty dodatkowe.



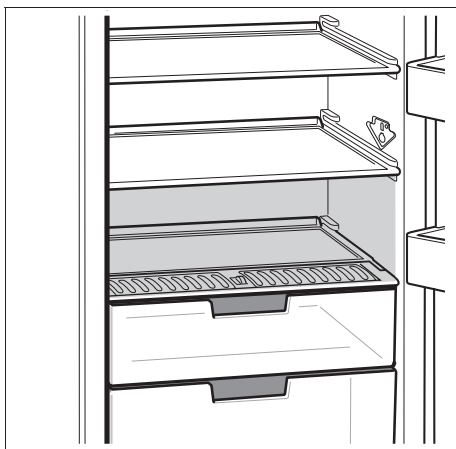
1



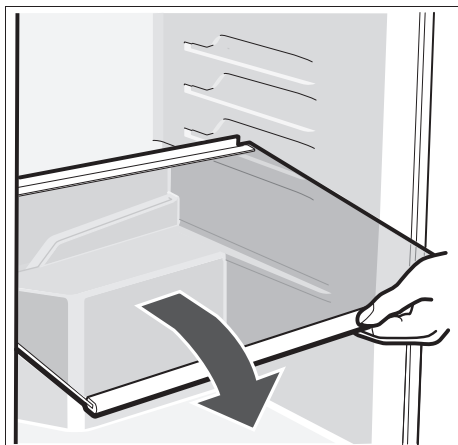
2



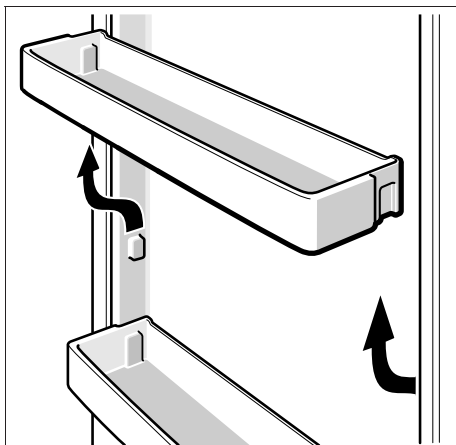
3



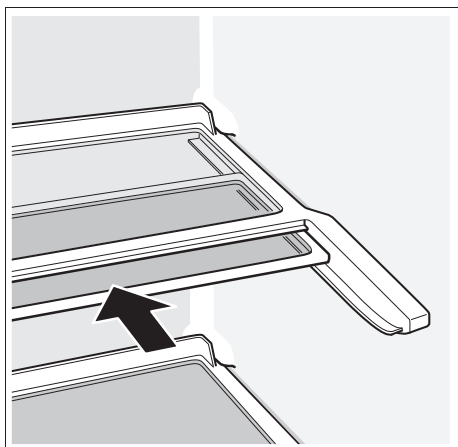
4



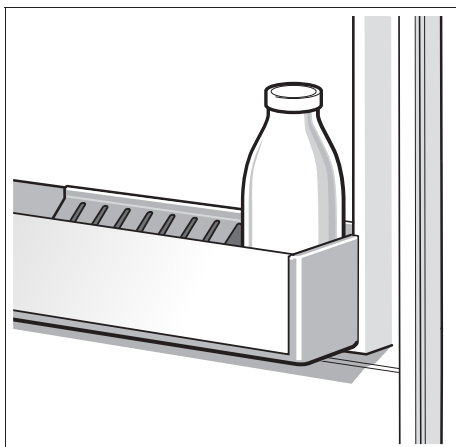
5



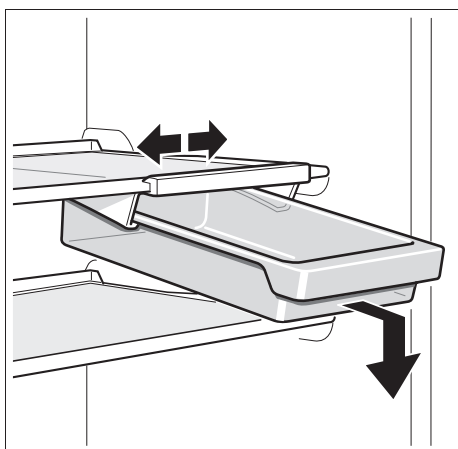
6



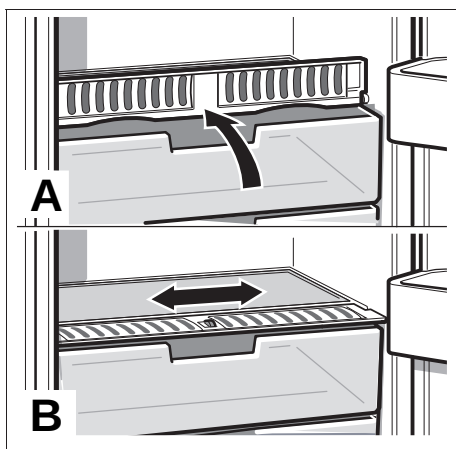
7



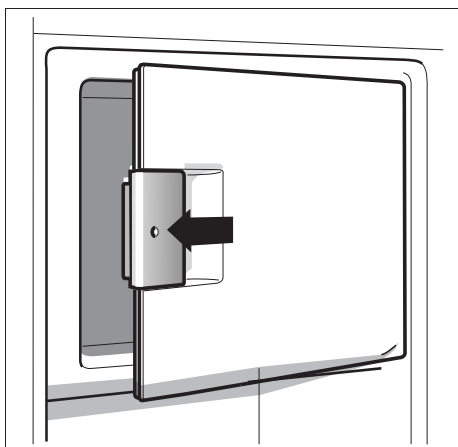
8



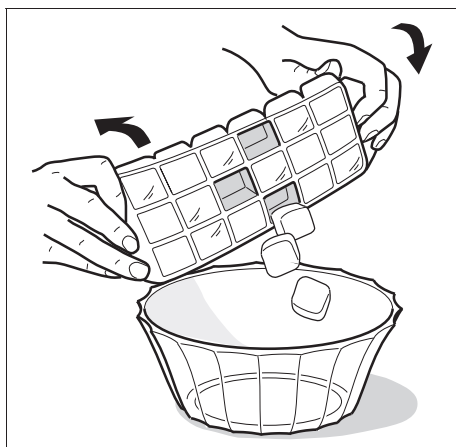
9



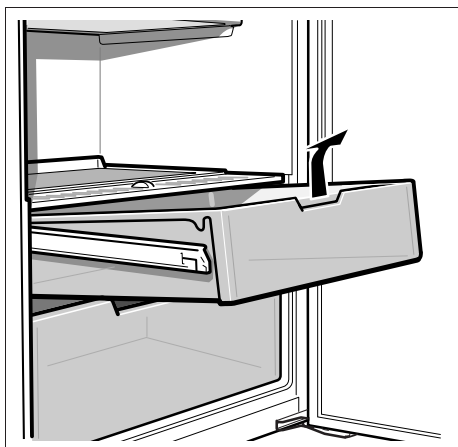
10



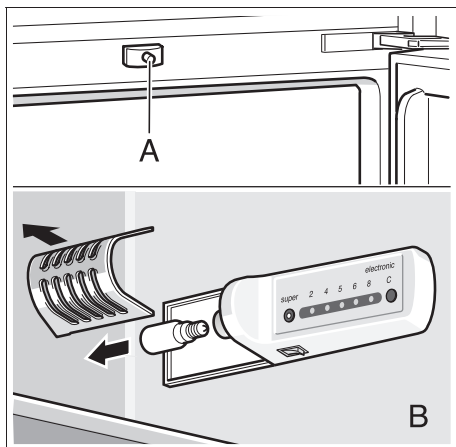
11



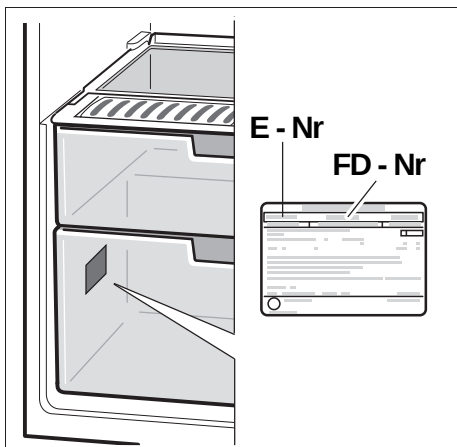
12



13



14



Bosch Infoteam (Mo-Fr: 8.00-18.00 Uhr erreichbar)

Für Produktinformationen sowie Anwendungs- und Bedienungsfragen:

Tel.: **01805 304050*** oder unter **bosch-infoteam@bshg.com**

*) 0,14 EUR/Min aus dem Festnetz der T-Com, Mobil ggfs. abweichend.

Nur für Deutschland gültig!

Zastrzega się prawo wprowadzania zmian.

